

WALTER

Quality since 1919



613071
WWS-AWBPZ

DE

EN

FR

CZ

SI

HR



Anwämbrenner und Unkrautvernichter mit Piezozündung

Bedienungsanleitung

EN Heating torch and
weed killer
with piezo ignition
Operating manual

SI Gorilnik za segrevanje in
uničevanje plevela
s piezo vžigalnikom
Navodila za uporabo

FR Appareil de flambage et
réchauffement désherbeur
thermique
avec allumage Piezo
Notice d'utilisation

HR Gorionik a zagrijavanje i
uništavač korova
s piezo-paljenjem
Priručnik za rad

CZ Nahřívací hořák a
likvidátor plevelu
s piezo-zapalováním
Návod k obsluze

INHALTSVERZEICHNIS

Zeichenerklärung	2
Technische Daten: Abflamm- und Aufwärmgerät, Mod. WWS-AWBPZ	3
Teilebezeichnung / Lieferumfang	4
Verwendungszweck	5
Anschluss an eine Gasflasche	7
Anzünden und Einstellen des Brenners	8
Anwendungsbeispiele	8
Beendigung der Arbeiten – Abstellen des Brenners	10
Auswechseln der Gasflasche	10
Reinigung	10
Allgemeine Wartung	10
Lager- und Transportbedingungen	11
Recycling	11

ZEICHENERKLÄRUNG



= Achtung Heiß



= Nur im Freien
verwenden



= Bedienungsanleitung lesen



= Von Kindern fernhalten

EINFÜHRUNG



Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie den Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von Neuem lesen zu können.

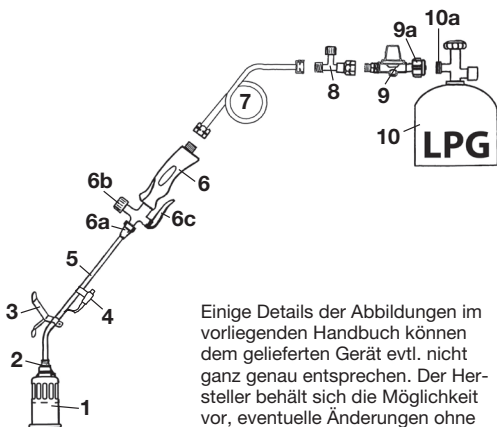
TECHNISCHE DATEN: ABFLAMM- UND AUFWÄRMGERÄT, MOD. WWS-AWBPZ

Flammentemperatur	bis 1060 °C
Gasart	Propan, Propan-Butan-Gemisch
Gerätekategorie	Propan bei Dampfdruck
Gasdruck	max. 4 bar, 8 kg/h
Düsen-Durchmesser	1,5 mm
Max. Schlauchlänge	5,0 m
Ohne Konstant-Regler darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.	

Betreiben Sie das Gerät nur mit LPG-Mehrwegflaschen und nur im Freien!
Kinder vom Gerät fernhalten!

TEILEBEZEICHNUNG / LIEFERUMFANG

1. Brenner
2. Düse für die Arbeitsflamme
3. Brennerablage
4. Zündknopf
5. Brennerrohr
6. Sicherheitshandgriff
- 6a. Düse für die Erhaltungsflamme
(innen liegend, nicht sichtbar)
- 6b. Gasregulierknopf
- 6c. Gashebel
7. Schlauchleitung beidseitig R3/8"
8. Schlauchbruchsicherung
(Sonderzubehör)
9. Propanregler
- 9a. Eingebaute Dichtung
10. LPG-Mehrwegflasche
(Nicht im Lieferumfang enthalten)
- 10a. Eingebaute Dichtung



Einige Details der Abbildungen im vorliegenden Handbuch können dem gelieferten Gerät evtl. nicht ganz genau entsprechen. Der Hersteller behält sich die Möglichkeit vor, eventuelle Änderungen ohne Vorankündigung durchzuführen.

VERWENDUNGSZWECK

Dieser Hochleistungsbrenner eignet sich zum Aufwärmen, Abflammen, Verschweißen von Folien, Teearbeiten, Dachisolierungen, Betontrocknung, sowie zur biologischen Unkrautvertilgung und Moosbeseitigung. Jede andere Verwendung oder jede Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Dieses Gerät darf ausschließlich mit Propan oder Propan-Butan-Gemisch unter Verwendung eines entsprechenden Konstant-Reglers betrieben werden. Verwenden Sie ausschließlich LPG-Mehrwegflaschen. Es kann gefährlich sein, zu versuchen, andersartige Gasbehälter anzuschließen.

Gewerbetreibende müssen beim Einsatz dieses Gerätes eine Schlauchbruchsicherung verwenden. Dies ist auch für Heim-anwender zu empfehlen. Die Sicherung ist beim Hersteller erhältlich, Art. Nr. 035925E.

Sicherheitshinweise



Maßnahmen vor Anschließen der Gasflasche

- Verwenden Sie ausschließlich die beschriebenen Behälter/Brennerteile.
- Die Verwendung nicht empfohlener Behälter/Brennerteile kann gefährlich sein.
- Nur vorgeschriebene Ersatzteile verwenden.
- Nie eine Gasflasche anschließen, ohne vorher die auf ihr angebrachten Instruktionen zu lesen.
- Überzeugen Sie sich vor Anschluss des Gasbehälters, dass die Dichtung (zwischen Druckregler und Gasbehälter) vorhanden und in gutem Zustand ist.
- Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen. Benutzen Sie kein Gerät, das leak oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet.
- Überprüfen Sie Schläuche auf Beschädigungen.
- Nie ein Gerät mit einem beschädigten Teil in Betrieb nehmen.
- Wechseln bzw. schließen Sie die Gasflasche an einem gut belüfteten Ort an, vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen.
- Die Zuleitungen am Gerät schließen, bevor eine Gasflasche angeschlossen wird.
- Überzeugen Sie sich stets von der Dichtheit aller Ver-

bindungsstellen und achten Sie darauf, dass immer eine gasdichte Verbindung hergestellt wird, bevor der Brenner gezündet wird.

- Rauchen ist beim Anschließen der Gasflasche verboten. Beachten Sie die Anweisungen zum Behälterwechsel. Den Zusammenbau immer vom Gasbehälter aus beginnen.
- Achtung vor Erwärmung der Gasflasche oder Anschmornen der Schläuche. Gegebenenfalls Zubehör wechseln

Betriebsbedingungen

- Das Gerät ist so aufzustellen, dass Umfallen oder Herunterfallen ausgeschlossen ist.
- Um die Gefahr des Flüssiggasaustritts zu verhindern, die Gasflasche nur senkrecht stehend benutzen.
- Das Gerät darf nicht unter Erdgleiche verwendet werden.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizung, Ofen, offenes Feuer o.ä.) aufstellen.
- Nur in gut belüfteten Räumen betreiben, wobei die nationalen Anforderungen gelten:
 - Für die Versorgung mit Verbrennungsluft
 - Um die Ansammlung von gefährlichen Mengen an unverbranntem Gas zu vermeiden
- Betrieb nur weit entfernt von brennbaren Stoffen oder fettigen Materialien
- Fettfreie Schutzkleidung tragen.
- Achten Sie darauf, dass keine Dämpfe eingeatmet werden.
- Bei Arbeitsunterbrechungen das Brennerteil stets schließen.
- Während der Benutzung ist das Gerät nicht ohne Aufsicht zu lassen, da bei evtl. Erlöschen der Flamme Gas ausströmen kann, welches dann eine Gefahrenquelle darstellt.
- Das Gerät stets von Kindern entfernt aufbewahren und vor deren Zugriff schützen.
- Bei Einsatz einer neuen Gasflasche und eines kalten Gerätes kann eine unregelmäßige Flamme auftreten, die nach kurzer Zeit nachlässt.
- Nach Gebrauch des Geräts, auch bei Kurzeinsatz, den Brenner nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.

VORSICHT! Zugängige Teile können sehr heiß sein. Kinder von Gerät fernhalten.

Verhalten bei Leckagen

Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch bzw.

Blasenbildung beim Dichtheitstest), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation ohne Zündquellen, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Gerätes nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu ein Lecksuchspray oder eine Seifenlauge! Halten Sie das Gerät so lange unter Beobachtung, bis das Gas vollständig entwichen ist.

VERWENDUNG



ANSCHLUSS AN EINE GASFLASCHE

Um das Gerät an den Gasbehälter anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Ventile geschlossen sind
- Überzeugen Sie sich, dass die Dichtung (zwischen Druckregler und Gasbehälter) vorhanden und in gutem Zustand ist.
- Überprüfen Sie den Zustand des Schlauches und des Reglers jedes Mal vor Gebrauch des Gerätes. Verwenden Sie keinen Schlauch oder Regler, der Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen aufweist.
- Verbinden Sie den Druckregler mit der Gasflasche. Achten Sie dabei auf die richtige Drehrichtung des Gewindes.
- Falls vorhanden, montieren Sie anschließend die Schlauchbruchsicherung.
- Verbinden Sie den Gasschlauch mit dem Druckregler und mit dem Gerät. Die Gewinde der Schlauchleitung und des Schlauchanschlusses sind Linksgewinde.
- Ziehen Sie die Verbindungen mit entsprechenden Maulschlüsseln (Gr. 17, 18, 19, 30) an. Üben Sie keine übermäßige Kraft aus, damit Sie die Gewinde nicht überdrehen oder beschädigen.
- Öffnen Sie das Flaschenventil. Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen dicht sind. Verwenden Sie hierzu ein Lecksuchspray oder eine Seifenlauge. Eventuell sind die Verbindungen nachzuziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie vermuten, dass das System undicht ist.
- Nach Beendigung des Dichtheitstests schließen Sie das Flaschenventil.

ANZÜNDEN UND EINSTELLEN DES BRENNERS

Gehen Sie wie folgt vor, um das Gerät anzuzünden und die Flamme einzustellen:

- Öffnen Sie zuerst das Flaschenventil, danach das Einstellventil am Gerät. Achten dabei auf die eingezeichnete Drehrichtung (+: gegen den Uhrzeigersinn –: im Uhrzeigersinn).
- Vor allem bei einer frisch befüllten Flasche kurze Zeit warten, damit die eingeschlossene Luft entweichen kann.
- Drücken Sie den Zündknopf (wenn nötig, mehrmals).
- Gasventil am Handgriff weiter öffnen. Wichtig ist, dass das Flammenbild nicht am Brennerand abreißt und somit die Leistung unter die notwendige Temperatur fällt.
- Ohne Betätigung des Gashebels bleibt die Sparflamme erhalten. Bei Drücken des Sparventilhebels entsteht eine volle Brennerflamme gemäß Einstellung des Brennerbildes.
- Bei kurzen Arbeitsunterbrechungen den Gashebel loslassen.
- Den Brenner nur auf der mitgelieferten Brennerablage ablegen.
- Drehbeanspruchungen des Schlauchs sind zu vermeiden.

ANWENDUNGSBEISPIELE

Dieser Hochleistungsbrenner eignet sich hervorragend für verschiedenste Tätigkeiten wie wie z.B.:

- Aufwärmen, Abflammen.
- Verschweißen von: Bitumenfolien, Flämmppappe, Teerarbeiten, Dachisolierungen, Betontrocknung
- Einschrumpfen von PE-Hüllen
- Zur biologischen Unkrautvertilgung und Moosbeseitigung. Die Unkrautvertilgung durch Hitze ist eine ungiftige und umweltfreundliche Methode, um auf gepflasterten Wegen usw. ungewünschte Pflanzen zu beseitigen. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch in Blumenbeeten und Rasen geeignet. Das Unkraut wird von oben mit der Flamme erhitzt und vertrocknet dann. Führen Sie den Brenner langsam über das Unkraut. Das Unkraut soll nicht verbrannt werden, sondern wird nur mit der Flammenspitze für ca. 5 – 8 Sekunden erhitzt. Halten Sie daher einen entsprechenden Abstand von ca. 15 cm zur Pflanze. Bei stärkerem oder gehölzartigem Unkraut (Wildkraut, Pfahlwurzelgewächse usw.) soll die Hitzeeinwirkung eine längere Zeit als bei normalem Unkraut erfolgen. Möglicherweise wird nach einigen Tagen eine zweite Behandlung notwendig sein.

ACHTUNG: Bei zu trockenem Boden besteht die Gefahr eines Flächenbrandes! Es ist gefährlich, beschädigte oder fehlerhafte Geräte zu verwenden.



BEENDIGUNG DER ARBEITEN – ABSTELLEN DES BRENNERS

- Nach Gebrauch zuerst das Gasflaschenventil schließen.
- Gerät aber noch so lange verwenden bzw. nicht ablegen bis die restliche Gasmenge aus dem Schlauch verbraucht und die Flamme erloschen ist.
- Nach Erlöschen der Flamme den Gasregulierknopf schließen.
- Gerät abkühlen lassen, da gewisse Geräteteile bereits ab kurzem Gebrauch sehr heiß werden können.
- Nur in abgekühltem Zustand demontieren und verpacken.

WARTUNG UND LAGERUNG



AUSWECHSELN DER GASFLASCHE

- Die Gasflasche darf nur im Freien und fern von allen Zündquellen und anderen Personen gewechselt werden.
- Schließen Sie das Flaschenventil und das Geräteventil.
- Falls das Gerät in Betrieb war, prüfen Sie, ob die Flamme erloschen ist und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Schrauben Sie den Gasregler ab und entfernen Sie diesen.
- Gehen Sie wie im Abschnitt 'Anschluss an einer Gasflasche' vor.

REINIGUNG

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Scheuermittel und keine Lösungsmittel oder Benzin. Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten.

ALLGEMEINE WARTUNG

- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Die Düse bedarf keiner Reinigung.
- Keine Änderungen am Gerät vornehmen.
- Lassen Sie das Gerät bei einem Betriebsfehler von einer Fachwerkstätte reparieren, oder setzen Sie sich mit dem Hersteller in Verbindung. Adresse siehe Rückseite.

LAGER- UND TRANSPORTBEDINGUNGEN

- Beim Nichtgebrauch lagern Sie das Gerät an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die Gasflasche vor Sonneneinstrahlung schützen und nie einer Temperatur über 50°C aussetzen.
- Wird das Gerät längere Zeit nicht genutzt oder wird es transportiert, muss der Gasbehälter immer abgeschraubt werden.
- Mehrwegbehälter sind ausschließlich von autorisierten Fachbetrieben zu füllen. Das Wiederbefüllen auf unsachgemäße Weise kann zu schweren Unfällen führen.

RECYCLING

Nicht mehr gebrauchsfähige Geräte zum Recyceln bei einer Wertstoffsammelstelle abgeben. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Weitere Informationen erhalten Sie bei der dafür zuständigen Behörde. Entsorgen Sie die Verpackung in Übereinstimmung mit dem Materialtyp sowie den örtlichen, in Ihrem Gebiet geltenden Vorschriften.




TABLE OF CONTENTS

Symbols used in this manual	12
Technical data: Burner and heating device, mod. WWS-AWBPZ.....	13
Features.....	14
Scope of use	15
Connecting to a gas cylinder.....	17
Lighting and extinguishing the burner	18
Application examples	18
Finishing the work - extinguishing the flame	20
CHANGING THE GAS CYLINDER.....	20
Cleaning	20
General maintenance	20
Storage and transportation	21
Recycling.....	21

SYMBOLS USED IN THIS MANUAL



= Caution hot!



= For outdoor use only



= Read the operating manual



= Keep out of the reach of children

INTRODUCTION



Important: Read these instructions carefully so as to familiarise yourself with the device before connecting it to its gas cylinder. Keep this manual for future reference.

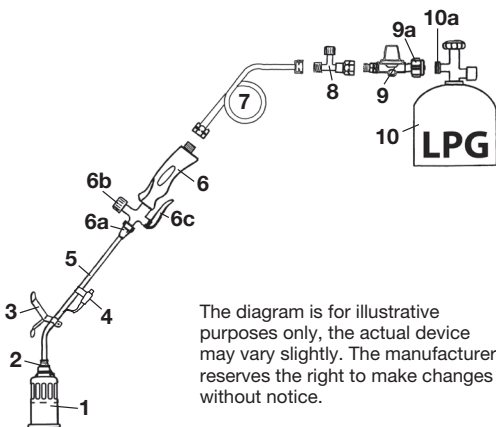
TECHNICAL DATA: BURNER AND HEATING DEVICE, MOD. WWS-AWBPZ

Flame temperature	up to 1060 °C
Gas type	Propane, propane-butane mix
Device category	propane at vapour pressure
Gas pressure	max. 4 bar, 8 kg/h
Nozzle diameter	1.5 mm
Max. hose length	5.0 m
The device should not be used without a constant pressure regulator.	

This device should only be used with LPG refillable cylinders and only outdoors.
Keep children away from the device!

FEATURES

1. Burner
2. Injector for the working flame
3. Burner stand
4. Ignition button
5. Burner tube
6. Safety handle
- 6a. Injector for the economy flame (internal, not visible)
- 6b. Gas regulating knob
- 6c. Gas lever
7. Hose, R3/8" connector at each end
8. Hose failure safety device (optional accessory)
9. Propane regulator
- 9a. Integrated seal
10. LPG refillable cylinder
(not included in scope of delivery)
- 10a. Integrated seal



The diagram is for illustrative purposes only, the actual device may vary slightly. The manufacturer reserves the right to make changes without notice.

SCOPE OF USE

This high-performance burner is ideal for warming, burning off, shrinking, asphalt work, roofing, drying concrete, chemical free weedkilling and more. Use of the product for any other purpose and / or modification of the product counts as misuse and can be highly dangerous.

This device may only be used with propane or with propane-butane mixtures and with the provided pressure regulator. This device should only be used with LPG refillable cylinders. It may be hazardous to attempt to fit other types of gas cylinders.

Commercial users must employ a hose failure safety device (Art. No. 035925E) when using the device. This is also recommended for home users. The hose failure safety device can be obtained from the manufacturer as Art. No. 035925E.

Safety guidelines



Before connecting to your gas cylinder

- Use only the recommended gas cylinders and burner components.
- The use of other types of gas cylinders and burner components can be dangerous.
- Use only approved replacement parts.
- Never connect a gas cylinder to the device without first reading the instructions printed on the cylinder.
- Check that seal between the regulator and the gas cylinder are in place and in good condition before connecting to the gas cylinder.
- Never use the device if the seal is is damaged or worn. Do not use a device which is leaking, damaged or which does not operate properly.
- Check hoses for signs of damage.

Never operate the device if any part is damaged.

Gas cylinders should only be changed in a well ventilated location, preferably outside, away from any sources of ignition, such as naked flames, pilots, or electric fires and away from other people.

Shut the valve on the handle before connecting a to a gas cylinder.

- Make certain that all connections are air tight and always ensure that the gas connection is air tight before you light the burner.

- It is prohibited to smoke while connecting the gas cylinder. Follow the instructions on changing the gas cylinder. Always start the assembly at the gas cylinder.
- Beware of heating up the gas cylinder or burning the gas hose. If necessary use alternate accessories

OPERATING CONDITIONS

- Set the system up in a position that prevents the burner tipping or falling over.
- To prevent the risk of liquefied gas escaping, the gas cylinder may only be used when it is standing upwards.
- The device may not be used underground.
- Do not use the device near heat sources (radiators, oven, open fires or similar).
- Use the system only in well-ventilated spaces. Follow applicable national regulations:
 - On the air supply
 - On preventing the accumulation of dangerous amounts of un-burnt gas
- Use the burner only well away from inflammable or oily materials.
- Wear protective clothing which is clean and free of oil.
- Be sure not to inhale any fumes produced.
- Always close the regulator valve when you take a break from work.
- The device should not be left unattended during operation as gas can escape if the flame goes out. This is potentially dangerous.
- Always store the device out of the reach of children and prevent children from gaining access to the system.
- An irregular flame can be produced for a short while if a new gas cylinder is connected to a cold burner.
- To prevent the risk of burns, do not touch the burner after use, even if the device has only been in use for a short while.

CAUTION! Accessible parts may become very hot. Keep children away from the device.

What to do in case of a leak

If gas escapes from the system (smell of gas), take the system outdoors immediately to a well-ventilated location away from sources of ignition where the leak can be safely detected and repaired. Take the device outdoors before checking for leaks. Never check for leaks using a flame; always use a soapy solution or a leak detection spray! Keep the system under close observance until the leaked gas has dissipated completely.

USE



20
65

CONNECTING TO A GAS CYLINDER

Proceed as follows to connect the device to a gas cylinder:

- Ensure that all valves are closed.
- Check that the seal between the regulator and the gas cylinder are in place and in good condition before connecting to the gas cylinder.
- Check the condition of the hose and regulator each time before using the burner. Do not use a hose or regulator that is damaged or worn.
- Connect the pressure regulator to the gas cylinder. Ensure that the direction of rotation of the thread is correct.
- Then install the hose failure safety device, if available.
- Connect the gas hose to the pressure regulator and to the device. The hose end connector and the device connector have left-handed threads.

Tighten the connections with suitably sized open-ended wrenches (M 17, 18, 19, 30). Do not exert excessive force to prevent over-tightening or damaging the threads.

- Open the cylinder valve. Ensure that all the connections are tight. Use a leakage detection spray or soapy water for this purpose. The connections may have to be re-tightened.

Do not use the device if you suspect that the system may be leaky.

- Close the cylinder valve after performing the leakage test.

LIGHTING AND EXTINGUISHING THE BURNER

Proceed as follows to light the device and adjust the flame:

- First open the cylinder valve and subsequently the regulator valve on the handle. Follow the indicated direction of rotation (+: anti-clockwise. -: clockwise).

When using a freshly filled gas cylinder it is important to wait a short time until any air in the system clears.

- Press the ignition knob (several times if needed).
 - Open the regulator valve on the handle further. The flame should not split at the burner edge forcing the output to fall below the required temperature.
 - The low flame is retained if the gas lever is not pressed. On pulling the gas lever a full flame is produced according to the preset flame pattern setting.
 - Release the gas lever during short breaks in your work.
- Always place the burner on the burner stand (supplied).
- Avoid twisting the hose.



APPLICATION EXAMPLES



This high-performance burner is ideal for various jobs, such as:

- warming, burning off
- asphalt work, roofing - drying concrete
- shrinking of PE foil
- chemical free weedkilling and removal of moss

Killing weeds using a burner is a non-toxic and environmentally friendly way of eliminating unwanted foliage on paved pathways etc. The device is not suitable for use on flower beds or lawns. Weeds are heated from above with the flame and dry out. Guide the burner slowly over the weeds. The weeds should not be burned, but heated with the tip of the flame for 5 - 8 seconds. Keep an appropriate distance away from the plant – approximately 15 cm. Thick weeds or weeds with 'woody' roots should be exposed to the flame longer than 'normal' weeds. A second treatment may be necessary after a few days.

CAUTION: A risk of fire exists if the ground is too dry! It is dangerous to operate the device if it is damaged or faulty!



FINISHING THE WORK - EXTINGUISHING THE FLAME

- After using the device first shut the gas cylinder valve.
- Be sure to burn off any gas remaining in the torch and be sure that the flame is extinguished before you put the device down.
- Shut the regulator valve on the handle once the flame has gone out.
- Allow the device to cool down as certain parts of the system can become very hot even after the device has been used for only a short period.

The device must be allowed to cool down completely before disassembly and storage!

MAINTENANCE AND STORAGE



CHANGING THE GAS CYLINDER

- The gas cylinder may be changed only in the open, well away from sources of ignition and other persons.
- Close the cylinder valve and the device valve.
- If the device was in use, ensure that the flame has completely extinguished and let the device cool down completely.
- Unscrew the gas regulator and remove it.
- Proceed as described in the section 'Connecting to a gas cylinder'.

CLEANING

Clean the device regularly with a dry cloth. Do not use aggressive cleaning agents, solvents or petroleum spirit. Do not immerse the unit in water.

GENERAL MAINTENANCE

- The device is maintenance free.
- The injector does not require cleaning.
- Do not modify the device in any way.
- If the device develops a fault have it repaired by a specialist workshop or contact the manufacturer. See the address at the back of the manual.

STORAGE AND TRANSPORTATION

- When not in use keep the item in a safe, cool, dry and well-ventilated place out of the reach of children.
- Protect the gas cylinder from sunlight and never expose it to temperatures above 50°C.
- The gas cylinder must be detached if the burner is not to be used over longer periods, or if it is to be transported.
- Reusable cylinders should always be refilled at authorised companies. Improper refilling can lead to serious accidents.

RECYCLING

Worn out tools must be recycled at a suitable recycling facility. Do not dispose of with the household waste. For further information contact your local authority. Dispose of the packaging material according to the type of material and according to any local regulations.

SOMMAIRE

FR

Légende.....	22
Caractéristiques techniques:	
Appareil de flambage et réchauffement Désherbeur thermique Mod. WWS-AWBPZ	23
Teilebezeichnung / Lieferumfang	24
Utilisation.....	25
Raccordement a une bouteille de gaz.....	27
Allumage et réglage du brûleur	27
Exemples d'application	28
Fin du travail - éteindre le brûleur.....	30
Remplacement de la bouteille de gaz	30
Nettoyage	30
Entretien général	30
Recyclage.....	31

LÉGENDE



= Attention brûlant



= Utiliser uniquement
en plein air



= Lire la notice d'utilisation



= Conserver hors de
portée des enfants

INTRODUCTION



Important : Lisez attentivement la notice d'utilisation pour vous familiariser avec l'appareil avant de raccorder le réservoir de gaz. Conservez la notice d'utilisation pour pouvoir la relire à tout moment.

FR

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES: APPAREIL DE FLAMBAGE ET RÉCHAUFFEMENT DÉSHERBEUR THERMIQUE MOD. WWS-AWBPZ

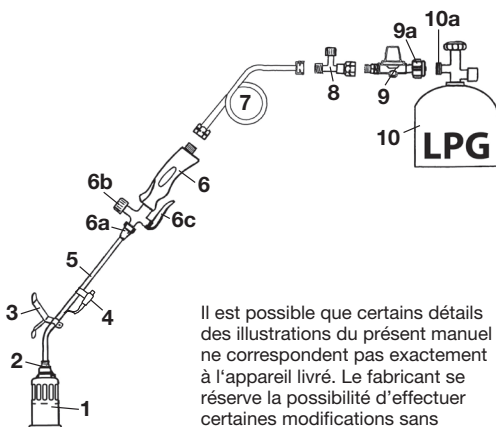
Température de la flamme	jusqu'à 1060 °C
Type de gaz	Propane, mélange propane / butane
Catégorie de l'appareil	Propane sous pression vapeur
Pression du gaz	maxi. 4 bars, 8 kg / h
Diamètre de la buse	1,5 mm
Longueur maximale du flexible	5,0 m
Sans détendeur constant, il est interdit de mettre l'appareil en service.	

N'utilisez l'appareil qu'avec des bouteilles LPG réutilisables et uniquement à l'extérieur !
Tenir les enfants éloignés de l'appareil !

TEILEBEZEICHNUNG / LIEFERUMFANG

FR

1. Brûleur
2. Buse pour la flamme de travail
3. Pose-brûleur
4. Allumage piezo
5. Tuyau de brûleur
6. Poignée de sécurité
- 6a. Buse pour la veilleuse (logée à l'intérieur, non visible)
- 6b. Bouton de régulation du gaz
- 6c. Levier de gaz
7. Tuyau souple deux côtés R3/8"
8. Protection contre la rupture de flexible (accessoire spécial)
9. Régulateur propane
- 9a. Joint d'étanchéité intégré
10. Bouteille GPL réutilisable
(non incluse dans la livraison)
- 10a. Joint d'étanchéité intégré
(pas sur toutes les versions / tous les pays)



Il est possible que certains détails des illustrations du présent manuel ne correspondent pas exactement à l'appareil livré. Le fabricant se réserve la possibilité d'effectuer certaines modifications sans avertissement préalable.

UTILISATION

Ce type de brûleur très performant sert à réchauffer, flamber, souder des films, travailler le bitume, pour l'isolation de toiture, pour le séchage du béton ainsi que pour l'élimination biologique des mauvaises herbes et mousses. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et comporte d'importants dangers d'accidents.

Cet appareil ne doit être exploité qu'avec du propane ou un mélange de propane-butane, sous réserve d'utiliser un régulateur constant adapté. Utilisez exclusivement des bouteilles réutilisables de GPL. Il peut être dangereux d'essayer de raccorder d'autres types de réservoirs de gaz.

Les artisans doivent utiliser un système de protection contre la rupture de flexible pour mettre cet appareil en service. Ceci est également recommandé pour l'utilisateur privé. Le système de protection peut être obtenu chez le fabricant, réf. 035925E.

FR

Informations sur la sécurité



Mesures avant le raccordement de la bouteille de gaz

- N'utiliser que les récipients/éléments de brûleur décrits.
- L'utilisation de récipients / éléments de brûleur non recommandés peut s'avérer dangereuse.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange conseillées.
- Ne jamais raccorder une bouteille de gaz sans avoir lu les instructions apposées sur elle.
- Avant de raccorder le réservoir de gaz, assurez-vous que les joints (entre l'appareil et le récipient de gaz) sont présents et en bon état.
- N'utilisez aucun appareil dont les joints sont endommagés ou usés. N'utilisez aucun appareil présentant des fuites ou des détériorations ou ne fonctionnant pas correctement.
- Vérifiez si les flexibles sont endommagés.
- Ne vous servez jamais d'un appareil avec une pièce endommagée.
- Remplacez ou enfermez la bouteille de gaz dans un endroit bien aéré, de préférence en plein air et à l'écart de toute source d'inflammation telle que flamme vive, flamme d'allumage, appareils de cuisson électriques et éloigné d'autres personnes.
- Brancher les conduites d'arrivée à l'appareil avant de raccorder une bouteille de gaz.
- Assurez vous toujours de la bonne étanchéité de tous les points de raccord et veillez à toujours établir une liaison hermétique au gaz avant d'allumer le brûleur.

- Il est interdit de fumer tout en raccordant la bouteille de gaz. Respectez les instructions pour le remplacement du réservoir. Toujours commencer l'assemblage par le réservoir de gaz.
- Attention à l'échauffement de la bouteille de gaz et à la carbonisation des flexibles. Le cas échéant, remplacer les accessoires

Conditions d'exploitation

- Placer l'appareil de manière à exclure tout basculement ou toute chute.
- Pour éviter tout risque de fuite de gaz liquide, n'utiliser la bouteille de gaz qu'en position debout.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé sous le niveau du sol.
- Ne pas placer l'appareil à proximité de sources thermiques (chauffage, four, flamme vive ou autres).
- Ne l'exploiter que dans des pièces bien ventilées, mais les réglementations nationales restent valables :
 - pour l'alimentation avec de l'air de combustion
 - pour éviter la concentration de quantités dangereuses de gaz imbrûlé
- Exploitation seulement à l'écart de substances inflammables ou de matières grasses.
- Porter des vêtements de protection non gras.
- Faites attention de ne pas inspirer de vapeurs.
- Veillez à toujours fermer la vanne de l'appareil lors des interruptions de travail.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son utilisation, car, en cas d'extinction de la flamme, du gaz peut s'échapper et constituer une source de danger.
- Ranger l'appareil hors de la portée d'enfants et veiller à ce qu'ils ne puissent pas y accéder.
- En utilisant une bouteille de gaz neuve et un appareil froid, il est possible que la flamme soit irrégulière ; elle se stabilise cependant peu de temps après.
- Après avoir travaillé avec l'appareil, même en cas de courte utilisation, ne touchez pas le brûleur afin d'éviter toute brûlure.

ATTENTION ! Les pièces accessibles peuvent être très chaudes. Ne laissez jamais des enfants approcher l'appareil.

Comportement en cas de fuites

Si du gaz s'échappe de l'appareil (odeur de gaz ou formation de bulle lors du test d'étanchéité), mettez-le immédiatement dehors, dans un endroit bien aéré et éloigné de toute

source d'allumage, afin de rechercher et de remédier à la fuite. Ne vérifiez l'étanchéité de l'appareil qu'en plein air. Ne recherchez jamais une fuite à l'aide d'une flamme, utilisez pour cela un spray adapté ou une solution de savon ! Maintenez l'appareil sous surveillance jusqu'à ce que le gaz se soit entièrement dissipé.

FR

UTILISATION



RACCORDEMENT A UNE BOUTEILLE DE GAZ

Procédez comme indiqué ci-dessous pour raccorder l'appareil au récipient de gaz :

- Assurez vous que toutes les soupapes sont fermées
- Assurez-vous que les joints (entre l'appareil et le récipient de gaz) sont présents et en bon état.
- Contrôlez l'état du flexible et du régulateur avant chaque utilisation de l'appareil. N'utilisez jamais de flexible ou régulateur présentant des signes d'endommagement ou d'usure.
- Raccordez le régulateur de pression à la bouteille de gaz. Prêtez attention au sens de vissage / dévissage du filetage.
- Montez ensuite la protection contre la rupture de flexible, s'il y en a une.
- Raccordez le tuyau de gaz au régulateur de pression et à l'appareil. Les filetages du tuyau flexible et du raccord de flexible sont des filetages à gauche.
- Serrez ces raccords à l'aide de clés à fourche adaptées (dimensions 17, 18, 19, 30). N'exercez pas une force trop importante afin de ne pas fausser ou endommager le filetage.
- Ouvrez la soupape de la bouteille. Assurez-vous que tous les raccordements sont étanches. Utilisez pour cela un spray de recherche de fuites ou une lessive. Les raccordements sont éventuellement à resserrer.
- N'utilisez pas l'appareil si vous pensez que le système n'est pas étanche.
- Après avoir effectué le test d'étanchéité, refermez la soupape de la bouteille.

ALLUMAGE ET RÉGLAGE DU BRÛLEUR

Procédez de la façon suivante pour allumer l'appareil et régler la flamme :

- Ouvrez d'abord la soupape de la bouteille puis la soupape

- de l'appareil. Tenez compte pour cela des flèches directionnelles (+ : dans le sens inverse des aiguilles d'une montre - : dans le sens des aiguilles d'une montre)
- Surtout lorsque la bouteille vient d'être remplie, attendre un court moment que l'air inclus se soit échappé.
 - Appuyez sur l'allumage piezo (plusieurs fois si nécessaire).
 - Continuer d'ouvrir la soupape de gaz sur la poignée. Il est important que la flamme ne s'interrompe pas sur le bord du brûleur et que la puissance ne tombe pas en dessous de la température nécessaire.
 - La veilleuse reste allumée sans l'actionnement du levier de gaz. La pression du levier de la soupape économique génère une flamme pleine sur le brûleur, conformément à la configuration du brûleur.
 - En cas de courtes interruptions de travail, relâcher le levier de gaz.
 - Le brûleur ne doit être posé que sur le support de brûleur livré.
 - Éviter de soumettre le flexible à tout effort de rotation.

EXEMPLES D'APPLICATION

Ce brûleur très puissant convient de façon idéale à de multiples applications, p. ex.:

Réchauffement, flambage

Soudage de feuilles, travaux de goudronnage isolation de toitures, séchage de béton

Thermo-rétraction de housses en polyéthylène

Élimination biologique de mauvaises herbes et de mousse

Le désherbage avec une source de chaleur est une méthode à la fois toxique et peu propice à l'environnement pour éliminer la mousse et les mauvaises herbes sur des chemins et des accès. L'appareil ne convient pas à une utilisation dans les plates-bandes de fleurs et le gazon. Les mauvaises herbes sont chauffées à partir du haut par la flamme et sèchent alors. Diriger lentement le brûleur au-dessus des mauvaises herbes. Ces dernières ne doivent pas être brûlées mais seulement échauffées pendant 3 à 8 secondes environ avec le bout de la flamme. Veiller par conséquent conserver une distance de 15 cm environ par rapport à la plante. Si les mauvaises herbes sont plus épaisses ou ligneuses (chénopode, pousses à racine pivotante, etc.), la chaleur doit être exercée plus longtemps que sur des mauvaises herbes normales. Il est possible d'un deuxième traitement s'avère nécessaire au bout de quelques jours.

ATTENTION : Risque d'incendie de surface en cas de forte sécheresse du sol! Il est dangereux d'utiliser des appareils endommagés ou défectueux !

FR



FIN DU TRAVAIL - ÉTEINDRE LE BRÛLEUR



- Après utilisation, refermer d'abord la soupape de la bouteille.
- Continuer à utiliser l'appareil jusqu'à ce que le gaz restant dans le flexible soit entièrement consommé et qu'il n'y ait plus de flamme.
- Après extinction de la flamme, fermer le bouton régulateur de gaz.
- Laisser refroidir l'appareil car certaines parties de l'appareil peuvent être très chaudes, même après une utilisation de courte durée.
- N'effectuer le démontage et l'emballage qu'à l'état refroidi.

ENTRETIEN ET STOCKAGE



REMPACEMENT DE LA BOUTEILLE DE GAZ

- La bouteille de gaz ne doit être remplacée qu'en plein air et loin des sources d'allumage et des autres personnes.
- Fermez la soupape de la bouteille et la soupape de l'appareil.
- Si l'appareil était en fonctionnement, contrôlez que la flamme est bien éteinte et laissez l'appareil refroidir complètement.
- Dévissez le régulateur de gaz et enlevez-le.
- Opérez comme au paragraphe „Raccordement à une bouteille de gaz“.

NETTOYAGE

Nettoyez régulièrement l'appareil à l'aide d'un chiffon sec. N'utilisez ni produit abrasif agressif, ni solvant ou essence. Ne plongez pas l'appareil dans des liquides.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

- L'appareil ne nécessite aucun entretien.
- La buse ne nécessite aucun nettoyage.
- Ne pas effectuer de modifications sur l'appareil.
- En cas de dysfonctionnement, nous vous prions de déposer l'appareil dans un atelier spécialisé ou de contacter le fabricant. Adresse, voir au verso.

CONDITIONS DE STOCKAGE ET DE TRANSPORT

- Conserver l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé dans un endroit sécurisé, frais, sec et bien aéré et hors de portée des enfants.
- Protéger la bouteille de gaz des rayons du soleil et ne jamais l'exposer à une température supérieure à 50°C.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps ou lors de son transport, le réservoir de gaz doit toujours être dévissé.
- Les réservoirs réutilisables ne doivent être remplis que par des entreprises qualifiées agréées. Un remplissage non conforme peut être à l'origine d'accidents graves.

RECYCLAGE

Éliminer l'emballage, le papier et les imprimés



Éliminez les emballages, le papier et les imprimés en respectant le type de matériau et les réglementations locales en vigueur dans votre région.

Élimination du produit



Adresses sur quefairedemesdechets.fr

Les appareils usagés doivent être déposés dans un lieu de collecte approprié afin qu'ils puissent être recyclés. Ne pas éliminer avec les ordures ménagères. Des informations supplémentaires sont à disposition auprès des autorités compétentes. Jetez les emballages selon le type de matériau et conformément aux prescriptions locales applicables dans votre zone.

OBSAH

Legenda k použitým symbolům	32
Technické údaje: Zahrívací horák Mod. WWS-AWBPZ	33
Teilebezeichnung / Lieferumfang	34
Účel použití.....	35
Připojení k plynové lahvi.....	37
Zapálení a nastavení hořáku.....	38
Příklady použití	38
Ukončení práce - odstavení hořáku	40
Výměna plynové lahve.....	40
Čištění	40
Všeobecná údržba.....	40
Skladovací a přepravní podmínky	41
Recyklace	41

LEGENDA K POUŽITÝM SYMBOLŮM



= Pozor horké



= Používejte
pouze venku



= Přečtěte si návod k obsluze



= Uchovávejte
mimo dosah dětí

ÚVOD



Důležité: Před připojení plynové nádoby si pro dobré seznámení se zařízením pozorně přečtěte návod k obsluze. Návod uschovejte, abyste si jej mohli kdykoliv znovu přečíst.

TECHNICKÉ ÚDAJE: ZAHŘÍVACÍ HORÁK MOD. WWS-AWBPZ

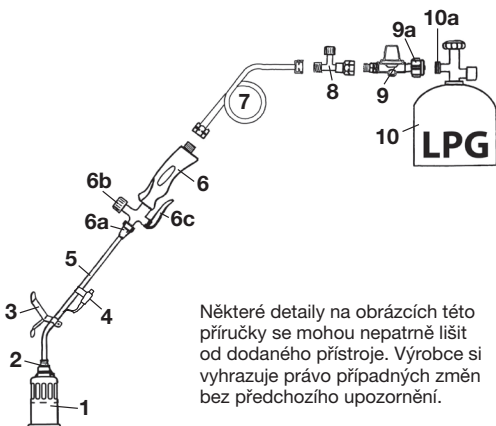


Teplota plamene	do 1060 °C
Druh plynu	Propan, propan-butanová směs
Kategorie zařízení	Propan při tenzi par
Tlak plynu	max. 4 bar, 8 kg/h
Průměr trysky	1,5 mm
Max. délka hadice	5,0 m
Přístroj se nesmí uvést do provozu bez konstantního regulátoru.	

POZOR! Přístroj používejte pouze s vratnými LPG-lahvemi a pouze na volném prostranství!
Přístroj nepatří do rukou dětí!

TEILEBEZEICHNUNG / LIEFERUMFANG

1. Hořák
2. Tryska pracovního plamene
3. Odkládací stojan hořáku
4. Piezoelektrické zapalování
5. Tělo hořáku
6. Bezpečnostní rukojeť
- 6a. Tryska pro udržovací plamen (umístěna uvnitř, není viditelná)
- 6b. Regulační plynový kohout
- 6c. Plynová páčka
7. Hadicové vedení oboustranně R3/8"
8. Pojistka proti lomu hadice (Speciální příslušenství)
9. Regulátor propanu
- 9a. Vsazené těsnění
10. Vratná plynová láhev (není obsažena v rozsahu dodávky)
- 10a. Vsazené těsnění (Není u všech provedení / zemí)



Některé detaily na obrázcích této příručky se mohou nepatrně lišit od dodaného přístroje. Výrobce si vyhrazuje právo případných změn bez předchozího upozornění.

ÚČEL POUŽITÍ

Tento vysoce výkonný hořák se hodí k nahřívání, opalování, svařování fólií, asfaltérským pracím, provádění střešních izolací, vysoušení betonu, jakž i k biologickému hubení plevelu a odstraňování mechu. Každé jiné užití nebo jakákoliv změna zařízení platí za užití v rozporu s určením a skrývá značné riziko úrazu.

Tento přístroj se smí použít výlučně s propanem nebo propan-butanovou směsí při použití příslušného konstantního regulátoru. Používejte výlučně vratné plynové lahve. Pokus o připojení jiných typů plynových nádob může být nebezpečný. Řemeslníci musí při použití tohoto přístroje používat pojistku proti lomu hadice. To je doporučeno i soukromým uživatelům. Pojistku lze obdržet u výrobce, výr. č. 035925E.



Bezpečnostní upozornění



Opatření před připojením plynové lahve

- Používejte výlučně popsané nádoby/díly hořáku.
- Použití nedoporučených nádob/dílů hořáku může být nebezpečné.
- Používejte jen předepsané náhradní díly.
- Nikdy neinstalujte plynovou láhev, aniž byste si přečetli instrukce uvedené na jejím obalu.
- Před připojením plynové nádoby se přesvědčte, že je k dispozici těsnění (mezi regulátorem tlaku a plynovou nádobou) a že je v dobrém stavu.
- Přístroj s poškozeným nebo opotřebovaným těsněním nepoužívejte. Přístroj nikdy nepoužívejte pokud je netěsný nebo poškozený, nebo pokud řádně nefunguje.
- Zkontrolujte hadice z hlediska poškození.
- Nikdy nepoužívejte přístroj, jehož některá součást je poškozena.
- Plynové lahve se musí vyměňovat eventuelně připojovat na dobře větraném místě, přednostně na volném prostranství a v dostatečné vzdálenosti od všech možných zápalných zdrojů, jako otevřeného plamene, zapalovacích plamínek, elektrických vařičů a případně přítomných osob.
- Před připojením plynové lahve zavřete přívodní vedení k přístroji.
- Ověřte vždy těsnost všech spojů a dejte pozor na to, aby před zapálením hořáku byly všechny spoje plynotěsné.

- Během montáže plynové lahve platí zákaz kouření. Respektujte pokyny pro výměnu nádoby. Se sestavením začněte vždy od plynové nádoby.
- Dejte pozor na ohřev plynové lahve nebo propálení hadic. Příslušenství eventuelně vyměňte

Provozní podmínky

- Přístroj je nutno instalovat tak, aby bylo vyloučeno převrácení nebo spadnutí.
- K zamezení nebezpečí úniku kapalného plynu, používejte plynovou láhev pouze stojící ve svislé poloze.
- Přístroj nepoužívejte v podzemí!
- Přístroj nestavte v blízkosti tepelných zdrojů (topení, kamna, otevřený plamen apod.).
- Přístroj používejte jen v dobře větraných prostorách, přičemž platí požadavky, platné v zemi užití:
 - pro zajištění přívodu vzduchu pro spalování
 - pro zamezení koncentrace nebezpečného množství nespáleného plynu
- Přístroj používejte v dostatečné vzdálenosti od hořlavých látek nebo mastných materiálů.
- Noste ochranný oděv neznečištěný mastnotou.
- Vyhněte se vdechování vznikajících výparů.
- Před přerušením práce přístrojový ventil vždy uzavřete.
- Během používání nenechávejte přístroj bez dohledu, neboť po případném uhasnutí plamene může dále unikat plyn, který může představovat zdroj nebezpečí.
- Přístroj uschovejte mimo dosah dětí a zamezte jim v přístupu k němu.
- Při použití nové plynové lahve a studeného přístroje může plamen hořet nepravidelně, což po krátké době přestane.
- K zamezení popálenin se nedotýkejte hořáku ani po krátkém použití přístroje.

POZOR! Volně přístupné části mohou být velmi horké. Přístroj udržujte mimo dosah dětí.

Postup při zjištění netěsnosti

Začne-li z Vašeho přístroje unikat plyn (zápach plynu popř. tvorba bublin při zkoušce těsnosti), vyneste přístroj ihned na volné prostranství s dobrou cirkulací vzduchu a mimo dosah zápalných zdrojů, kde lze únik lokalizovat a odstranit. Těsnost vašeho přístroje kontrolujte pouze na volném prostranství. Netěsné místo nikdy nelokalizujte plamenem, ale použijte k tomuto účelu sprej na hledání netěsností nebo mýdlový roztok! Sledujte hořák tak dlouho, až plyn kompletně unikne.

POUŽITÍ



PŘIPOJENÍ K PLYNOVÉ LAHVI

Pro připojení přístroje k plynové lahvi postupujte následovně.

- Přesvědčte se, že jsou všechny ventily zavřeny
- Přesvědčte, že je k dispozici těsnění (mezi regulátorem tlaku a plynovou nádobou) a že je v dobrém stavu.
- Před každým použitím přístroje zkontrolujte stav hadice a regulátoru. Nepoužívejte hadici nebo regulátor, vykazující poškození nebo známky opotřebení.
- Spojte regulátor tlaku s plynovou lahví. Dejte přitom pozor na správný směr otáčení závitů.
- Pokud je k dispozici, namontujte pojistku proti lomu hadice.
- Spojte plynovou hadici s regulátorem tlaku a s přístrojem. Hadicového vedení a hadicové přípojky hadice mají levý závit .
- Spojte utáhněte příslušným otevřeným klíčem (vel. 17, 18, 19, 30). Nepoužívejte nadměrnou sílu, abyste závit nepřekroutili nebo nepoškodili.
- Otevřete lahvový ventil. Přesvědčte se, že jsou všechny spoje těsné. K tomu použijte sprej na vyhledávání netěsností nebo mýdlový roztok. V případě nutnosti spoje eventuelně dotáhněte.
- Nepoužívejte přístroj, pokud se domníváte, že je systém netěsný.
- Po ukončení zkoušky těsnosti zavřete lahvový ventil.



ZAPÁLENÍ A NASTAVENÍ HOŘÁKU

Pro zapálení přístroje a nastavení plamene postupujte následovně.

- Nejprve otevřete lahvový ventil a potom nastavovací ventil na přístroji. Dejte přitom pozor na označený směr otáčení (+: proti směru otáčení hodinových ručiček -: ve směru otáčení hodinových ručiček).
- Především a u čerstvě naplněné lahvi vyčkejte určitou dobu, aby mohl uniknout nahromaděný vzduch.
- Stiskněte piezoelektrické zapalování (pokud je nutno, vícekrát).
- Otevřete dostatečně plynový ventil u rukojeti. Důležité je, aby se plamen u okraje hořáku neodtrhoval a neklesal tak výkon pod požadovanou teplotu.
- Bez stisknutí plynové páčky zůstává nastavený plamen bez změny. Při stisknutí páčky úsporného ventilu se vytvoří plný plamen hořáku dle nastavení tvaru plamene.
- Při krátkém přerušení práce plynovou páčku uvolněte.
- Hořák odkládejte pouze na dodaný stojan hořáku.
- Zamezte namáhání hadice krutem.

PŘÍKLADY POUŽITÍ

Tento vysoce výkonný hořák se hodí k:

- nahřívání, opalování
- svařování fólií, asfaltérským pracím - provádění střešních izolací
- vysoušení betonu
- biologickému hubení plevelů a odstraňování mechu.
 - Hubení plevelů žárem je netoxická a ekologická metoda likvidace nežádoucích rostlin, které rostou na dlážděných chodnicích apod. Přístroj není vhodné používat v květinových záhonech a na trávnicích. Plevel se plamenem shora zahřeje a následně uschne. Hořákem pomalu pohybujte nad plevelem. Plevel byste neměli spálit na troud - konec plamenu by jej měl zahřívát po dobu 5 - 8 sekund. Z tohoto důvodu udržujte od rostliny patřičný odstup cca 15 cm. U silnějšího nebo dřevnatého plevelu (divoce rostoucí plevel, pahýly kořenů atd.) byste měli nechat žár působit delší dobu, než je tomu v případě běžných druhů plevelů. Může se stát, že po několika dnech budete muset likvidaci plevelů zopakovat.

POZOR: Při vyprahlé půdě hrozí nebezpečí vzniku plošného požáru. Používání poškozených nebo vadných přístrojů je nebezpečné!



UKONČENÍ PRÁCE - ODSTAVENÍ HOŘÁKU

- Po použití nejdřív uzavřete ventil plynové lahve.
- Přístroj však nadále používejte nebo jej neodkládejte do té doby, dokud se nespotřebuje zbývající množství plynu z hadice a dokud nezhasne plamen.
- Po zhasnutí plamene zavřete regulační plynový kohout.
- Přístroj nechte vychladnout, protože určité části přístroje mohou být velmi horké.
- Demontáž a balení proveďte pouze ve zcela vychladlém stavu.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ



VÝMĚNA PLYNOVÉ LAHVE

- Plynová láhev se smí vyměňovat pouze na volném prostranství a v dostatečné vzdálenosti od zápalných zdrojů a eventuálně přítomných osob.
- Zavřete lahvový ventil a ventil přístroje.
- Pokud byl přístroj v provozu, zkontrolujte, zda zhasl plamen, a nechte přístroj úplně vychladnout.
- Odšroubujte regulátor plynu a odstraňte jej.
- Postupujte dle popisu v odstavci 'Připojení plynové láhve'.

ČIŠTĚNÍ

Zařízení pravidelně čistěte suchým hadrem. Nepoužívejte žádné agresivní abrazivní prostředky a žádná rozpouštědla nebo benzín. Přístroj neponořujte do kapalin.

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

- Přístroj v podstatě nevyžaduje žádnou údržbu.
- Tryska nevyžaduje žádné čištění.
- Neprovádějte na přístroji žádné změny.
- V případě výskytu provozní závady svěřte přístroj do opravy odborné dílně, nebo kontaktujte výrobce. Adresa viz zadní strana.

SKLADOVACÍ A PŘEPRAVNÍ PODMÍNKY

- Pokud není přístroj používán, uložte jej na suchém, chladném a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.
- Plynovou láhev chraňte před slunečním zářením a nevystavujte ji nikdy teplotám nad 50 °C.
- Pokud není přístroj delší dobu používán nebo je přepravován, musí být plynová nádoba vždy odšroubována.

Vratné nádoby je nutno plnit pouze v autorizovaných odborných provozovnách. Opakované

- plnění neodborným způsobem může vést k těžkým nehodám.

RECYKLACE

Přístroje, které již nejsou použitelné, odevzdejte k recyklaci sběrně druhotných surovin. Nelikvidujte jako komunální odpad. Další informace získáte u příslušného správního orgánu. Obaly likvidujte v souladu s typem materiálu a místními předpisy, platnými ve Vaší oblasti.

KAZALO

Razlaga znakov	42
Tehnični podatki: Naprava za požiganje in segrevanje, mod. WWS-AWBPZ	43
Oznaka sestavnih delov / obseg dobave	44
Predvidena uporaba	45
Priklop jeklenke s plinom	47
Vžig in nastavitev gorilnika	48
Primeri uporabe	48
Konec dela – odlaganje gorilnika	50
Zamenjava kartuše:	50
Čiščenje	50
Splošno vzdrževanje	50
Pogoji shranjevanje in transporta	51
Reciklaža	51

RAZLAGA ZNAKOV



= Pozor - vroče



= Uporabljajte le na prostem



= Preberite navodila za uporabo



= Imejte jo izven dosega otrok

UVOD



Pomembno: Preden boste priključili jeklenko za plin, skrbno preberite navodila za uporabo, da bi se seznanili z napravo. Skrbno shranite navodila, da bi jih lahko znova prebirali.

TEHNIČNI PODATKI: NAPRAVA ZA POŽIGANJE IN SEGREVANJE, MOD. WWS-AWBPZ

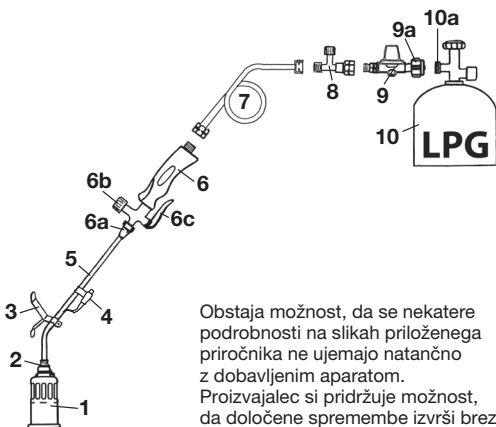
15

Temperatura plamena	do 1060 °C
Vrsta plina	propan, mešanica propan-butan
Kategorija naprave	propan pri tlaku hlapov
Tlak plina	maks. 4 bare, 8 kg/h
Premjer šobe	1,5 mm
Najv. dolžina cevi	5,0 m
Naprave ne smete začeti uporabljati brez konstantnega regulatorja.	

Napravo uporablja le z jeklenkami za večkratno uporabo in le na prostem!
Ne dovolite otrokom, da so v bližini naprave!

OZNAKA SESTAVNIH DELOV / OBSEG DOBAVE

1. Gorilnik
2. Šoba za delovni plamen
3. Odlagališče za gorilnik
4. Gumb za vžig
5. Cev gorilnika
6. Varnostni ročaj
- 6a. Šoba za vzdrževalni plamen (notranje ležeča, ni vidna)
- 6b. Gumb za regulacijo plina
- 6c. Ročica za plin
7. Cevovod, na obeh straneh R3/8"
8. Varovalo pred lomom cevi (posebni pribor)
9. Regulator propana
- 9a. Vgrajeno tesnilo
10. Jeklenke za večkratno uporabo tekočega naftnega plina (ni v obsegu dobave)
- 10a. Vgrajeno tesnilo



Obstaja možnost, da se nekatere podrobnosti na slikah priloženega priročnika ne ujemajo natančno z dobavljenim aparatom. Proizvajalec si pridržuje možnost, da določene spremembe izvrši brez vnaprejšnjega opozorila.

PREDVIDENA UPORABA

Ta zelo zmogljiv gorilnik je primeren za segrevanje, odžiganje, varjenje folij, dela z bitumnom, izolacijo streh, sušenje betona ter za biološko uničevanje plevela in odstranjevanje mahu. Vsaka drugačna uporaba ali spreminjanje orodja velja za nenamensko in skriva občutno nevarnost za nesreče.

Ta naprava sme delovati izključno s propanom ali mešanico propana in butana ter ob uporabi ustreznega trajnega regulatorja. Uporabljajte izključno jeklenke za večkratno uporabo tekočega naftnega plina (LPG). Če poskušate uporabiti druge jeklenke za plin, je to lahko nevarno.

Obrtniki morajo pri uporabi te naprave uporabiti varovalo pred lomom cevi. To priporočamo tudi pri uporabi doma. Varovalo je na voljo pri proizvajalcu, številka izdelka 035925E.

55

Varnostna navodila



Ukrepi pred priključitvijo jeklenke za plin

- Uporabljajte izključno opisane posode/dele gorilnika.
- Uporaba posod/delov gorilnika, ki niso priporočeni, je lahko nevarna.
- Uporabljajte samo predpisane nadomestne dele.
- Nikoli ne priklopljajte jeklenke s plinom, če ne preberete navodil, ki so na njej.
- Pred priklopom jeklenke s plinom se prepričajte, če je vgrajeno tesnilo (med tlačnim regulatorjem in jeklenko) in da je v dobrem stanju.
- Naprave s poškodovanimi ali obrabljenimi tesnili ne smete uporabljati. Ne uporabljajte naprave, pri kateri uhaja plin ali je poškodovana ali če ne deluje pravilno.
- Redno preverjajte, če cevi niso poškodovane.
- Naprave s poškodovanim sestavnim delom ne smete nikoli uporabljati.
- Jeklenko za plin menjajte oz. priklopljajte le na dobro prezračevanem kraju, najbolje na prostem in daleč od možnih virov vžiga, kot so odprt plamen, vžigalni plamen, električni kuhalniki in tudi daleč od drugih ljudi.
- Pred priklopom plinske jeklenke zaprite vse dovode na izdelku.
- Preden prižgete gorilnik, vedno preverite tesnjenje vseh priključnih mest in bodite vedno pozorni na to, da je zagotovljen plinsko tesen spoj.

- Kajeenje je med priklopljanjem jeklenke s plinom prepovedano. Upošteevajte navodila za zamenjavo posode. Sestavljanje vedno začnite od posode s plinom.
- Pozor pred segrevanjem posode s plinom ali ožganimi cevmi. Morebiti zamenjajte pribor.

Pogoji obratovanja

- Napravo postavite tako, da se ne more prevrniti ali pasti na tla.
 - Da bi se izognili uhajanju tekočega plina, uporabljajte jeklenko s plinom le, če stoji pokončno.
 - Naprave ne smete uporabljati pod nivojem zemlje.
 - Naprave ne smete uporabljati v bližini virov toplote (ogrevanje, peč, odprti ogenj, ipd.).
 - Napravo uporabljajte samo v dobro prezračevanih prostorih, pri čemer veljajo nacionalni pogoji:
 - Za oskrbo z zgorevalnim zrakom
 - Zaradi preprečevanja nabiranja nevarnih količin nezgorelega plina
 - Obratovanje samo na varni razdalji od gorljivih snovi ali mastnih materialov.
 - Nosite zaščitna oblačila, ki ne vsebujejo maščob.
 - Pazite, da pri spajkanju ne boste vdihavali hlapov.
 - Ob prekinitvi dela vedno zaprite gorilnik.
- Med uporabo ne smete pustiti aparata brez nadzora, ker lahko ob morebitnem ugasnjenem plamenu izstopa plin, ki nato predstavlja potencialni izvor nevarnosti.
- Napravo hranite izven dosega otrok ter jo zavarujte pred dostopom.
 - Pri uporabo nove jeklenke s plinom in hladne naprave lahko nastane nepravilen plamen, ki pa izgine zelo hitro.
 - Po uporabi naprave, tudi po krajši uporabi, se ne dotikajte gorilnika, saj se boste tako izognili opeklinam.

PREVIDNO! Dostopni deli so lahko zelo vroči. Otrokom ne dovolite v bližini naprave.

Ravnanje v primeru uhajanja plina

- V primeru, da iz naprave uhaja plin (vonj po plinu), jo takoj odnesite na prosto na kraj z dobrim kroženjem zraka in brez virov vžiga, kjer lahko ugotovite mesto, kjer uhaja plin in ga zatesnite. Zatesnjenost naprave preverjajte samo na prostem. Mesta uhajanja plina nikoli ne iščite s plamenom, ampak uporabite posebno pršilo za iskanje mest, kjer pušča ali milnico! Napravo opazujte tako dolgo, dokler se jeklenka ni popolnoma izpraznila.

UPORABA



PRIKLOP JEKLENKE S PLINOM

Za priklop naprave na posodo za plin postopajte na naslednji način:

- Prepričajte se, da so vsi ventili zaprti
- Prepričajte se, da je vgrajeno tesnilo (med tlačnim regulatorjem in jeklenko) in da je v dobrem stanju.
- Pred vsako uporabo naprav preverite stanje cevi in regulatorja. Ne uporabljajte cevi ali regulatorja, ki kažeta znake poškodb ali obrabe.
- Tlačni regulator povežite s plinsko jeklenko. Pri tem pazite na pravilno smer vrtenja navoja.
- Nato montirajte še nato zaščito pred lomom cevi (če obstaja).
- Plinsko cev povežite s tlačnim regulatorjem in napravo. Navoji cevne napeljave in priključka za cev so levi navoji. Spoje zategnite z ustreznim viličastim ključem (štev. 17, 18, 19, 30). Ne uporabljajte preveč moči, da ne bi nategnili navojev ali jih poškodovali.
- Odprite ventil jeklenke. Prepričajte se, ali tesnijo vse povezave. Za to uporabite posebno pršilo za iskanje mest, ki ne tesnijo, ali milnico. Če je treba, zategnite povezave. Naprave ne uporabljajte, če domnevate, da sistem ne tesni.
- Po koncu testa zatesnjenosti, zaprite ventil jeklenke

52

VŽIG IN NASTAVITEV GORILNIKA

Da bi prižgali napravo in nastavili plamen, postopajte na naslednji način:

- Najprej odprite ventil jeklenke, nato ventil za nastavljanje na napravi. Pri tem pazite na vtisnjeno smer vrtenja (+: v nasprotni smeri urinega kazalca -: v smeri urinega kazalca).
- Predvsem pri sveže napolnjeni jeklenki počakajte nekaj trenutkov, da bi lahko izpuhtel zaprt zrak.
- Pritisnite gumb za vžig (če je treba tudi večkrat).
- Plinski ventil še bolj odprite z ročajem. Pomembno je, da se slika plamena ne prekine na robu gorilnika in se s tem zniža zmogljivost pod potrebno temperaturo.
- Varčni plamen ostane enak ne, da bi pritisnili ročico za plin. Če pritisnete ročico varčnega ventila nastane poln plamen gorilnika, glede na nastavitev slike gorilnika.
- Pri kratkih prekinitvah dela spustite ročico za plin.
- Gorilnik vedno odložite na priloženo pripravo za odlaganje gorilnika.
- Izogniti se morate zasukom, ki obremenjujejo cev.

PRIMERI UPORABE

Ta zelo zmogljiv gorilnik je primeren za:

- segrevanje, odžiganje
 - varjenje folij, dela z bitumnom - bitumenske folije, strešne lepenke, dela s smolo, izolacije streh, sušenje betona
 - krčenje PE ovojev
 - biološko uničevanje plevela in odstranjevanje mahu
- Zatiranje plevela z vročino je nestrupena in okolju prijazna metoda, ki se lahko uporablja za odstranjevanje rastlin na poraščenih poteh, oziroma za odstranjevanje neuporabnih rastlin. Aparat ni primeren za uporabo v rastlinjaki ali na gredah. Plevel se od zgoraj sežiga s plamenom ter na ta način posuši. Gorilnik usmerjajte počasi preko plevela. Plevela ne smete zažigati, temveč se lahko lahko zažiga samo s konico plamena pribl. 5 – 8 sekund. Zaradi tega morate zagotoviti ustrezno medsebojno razdaljo pribl. 15 cm od rastline. Pri močnejšem ali olesenelem plevelu (divje zelje, olesenelo korenje, itd.) naj učinek vročine traja dlje časa, kot pri običajnem plevelu. Po možnosti se naj po nekaj dneh izvrši ponovna obdelava.

POZOR: Če so tla presuha, obstaja nevarnost površinskega gorenja! Nevarno je, če uporabljate poškodovane ali pomanjkljive aparate!



15



KONEC DELA – ODLAGANJE GORILNIKA

- Po uporabi najprej zaprite ventil jeklenke za plin.
- Aparat uporabljajte še toliko časa, oziroma ga ne odlagajte, dokler ni porabljena preostala količina plina iz cevi in plamen ni ugasnil.
- Ko ugasne plamen, zaprite gumb za reguliranje plina.
- Počakajte, da se naprava ohladi, ker so lahko določeni deli naprave že po krajšem času uporabe zelo vroči.
- Demontažo in pakiranje opravite v ohlajenem stanju.

15

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE



ZAMENJAVA KARTUŠE:

- Jeklenko s plinom je dovoljeno zamenjati le na prostem in daleč od vseh virov vžiga ali ljudi.
- Zaprite ventil jeklenke in ventil naprave.
- Če ste napravo uporabljali preverite, ali je ugasnil plamen in počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.
- Odvijte regulator plina in ga odstranite.
- Postopajte tako, kot je opisano v razdelku 'Priklop jeklenke s plinom'.

ČIŠČENJE

Napravo redno čistite s suho krpo. Ne uporabljajte agresivnih sredstev za drgnjenje in razredčil ali bencina. Izdelka ne potaplajte v tekočine.

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

- Naprave ni treba vzdrževati.
- Šobe ni treba čistiti.
- Ne spreminjajte naprave.
- V primeru napake v delovanju, odnesite napravo v specializirano delavnico ali pa se povežite s proizvajalcem. Naslov je na zadnji strani.

POGOJI SHRANJEVANJE IN TRANSPORTA

- Če naprave ne uporabljate, jo shranite na, varnem, hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, izven dosega otrok.
- Jeklenko za plin zavarujte pred sončnim sevanjem in je ne izpostavljajte temperaturi nad 50 °C.
- Če naprave ne boste uporabljali dalj časa ali jo nameravate transportirati, mora biti jeklenka s plinom vedno odvit.
- Jeklenko za večkratno uporabo smete polniti le pri pooblaščenih specializiranih obratih. Ponovno polnjenje na nestrokovni način, lahko povzroči hude nesreče.

15

RECIKLAŽA

Naprave, ki niso več za uporabo, oddajte za recikliranje v zbiralnici materialov za predelavo. Ne odlagajte je med gospodinske odpadke. Dodatne informacije dobite pri pristojnih organih. Embalažo odstranite med odpadke v skladu s tipom materiala ter veljavnimi krajevnimi predpisi.

SADRŽAJ

Značenje simbola	52
Tehnički podaci: Uređaj za čišćenje i zagrijavanje, mod. WWS-AWBPZ	53
Nazivi dijelova / opseg isporuke.....	54
Svrha primjene	55
Priključivanje na plinsku bocu	57
Paljenje i postavljanje plamenika	58
Primjeri primjene.....	58
Završetak radova – gašenje plamenika.....	60
ZAMJENA PLINSKE BOCE	60
Čišćenje	60
Općenito održavanje	60
Uvjeti skladištenja i transporta	61
Recikliranje	61

ZNAČENJE SIMBOLA



= Pažnja, vruće



= Koristiti samo na otvorenom



= Pročitajte upute za uporabu



= Držite izvan dohvata djece

UVOD



Važno: Pozorno pročitajte upute za uporabu kako biste se dobro upoznali s uređajem prije priključivanja spremnika za plin. Sačuvajte upute kako biste ih naknadno mogli pročitati.

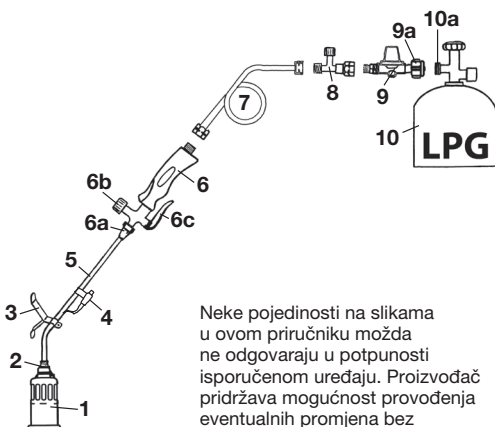
TEHNIČKI PODACI: UREĐAJ ZA ČIŠĆENJE I ZAGRIJAVANJE, MOD. WWS-AWBPZ

Temperatura plamena	do 1060 °C
Vrsta plina	propan, smjesa propan-butan
Kategorija uređaja	propan pri tlaku pare
Tlak plina	maks. 4 bara, 8 kg/h
Promjer mlaznica	1,5 mm
Maks. duljina crijeva	5,0 m
Uređaj se ne smije koristiti bez regulatora konstantnog protoka.	

Koristite uređaj samo s LPG višenamjenskim bocama i samo na otvorenom!
Držite djecu dalje od uređaja!

NAZIVI DIJELOVA / OPSEG ISPORUKE

1. Plamenik
2. Mlaznica za radni plamen
3. Postolje plamenika
4. Ručica paljenja
5. Cijev plamenika
6. Sigurnosni rukohvat
- 6a. Mlaznica za plamen održavanja (nalazi se unutra, nije vidljiva)
- 6b. Gumb za regulaciju plina
- 6c. Ručica za plin
7. Crijevo obostrano R3/8"
8. Osiguranje protiv loma crijeva (posebni pribor)
9. Regulator za propan
- 9a. Ugrađena brtva
10. LPG boca za višekratnu uporabu (nije sadržana u opsegu isporuke)
- 10a. Ugrađena brtva



Neke pojedinosti na slikama u ovom priručniku možda ne odgovaraju u potpunosti isporučenom uređaju. Proizvođač pridržava mogućnost provođenja eventualnih promjena bez prethodne najave.

SVRHA PRIMJENE

Ovaj visokoučinski plamenik namijenjen je za zagrijavanje, čišćenje, zavarivanje folija, radove s katranom, izolacije krova, sušenje betona te za biološko uništavanje korova i uklanjanje mahovine. Svaka drugačija uporaba ili svaka izmjena na uređaju smatra se suprotnom namjeni i nosi sa sobom značajnu opasnost od nezgoda.

Uređaj se smije koristiti isključivo s propanom, smjesom propana/butana i odgovarajućim regulatorom konstantnog protoka. Koristite isključivo LPG višenamjenske boce. Može biti opasno pokušate li priključiti druge vrste plinskih spremnika.

Obrtnici prilikom korištenja ovog uređaja moraju koristiti zaštitu od lomljenja crijeva. To se preporučuje i za korištenje u domu. Zaštita se može dobiti od proizvođača, br. art. 035925E.

HR

Sigurnosne napomene



Mjere opreza prije priključivanja plinske boce

- Koristite isključivo opisane spremnike / dijelove plamenika.
- Korištenje nepreporučenih spremnika / dijelova plamenika može biti opasno.
- Koristite isključivo propisane rezervne dijelove.
- Ne priključujte plinsku bocu ako prethodno niste pročitali upute navedene na njoj.
- Prije priključivanja spremnika za plin uvjerite se da je brtva (između regulatora tlaka i spremnika za plin) postavljena i u dobrom stanju.
- Ne koristite uređaj ako su brtve oštećene ili istrošene. Ne koristite uređaj koji propušta, koji je oštećen ili ne radi ispravno.
- Pogledajte postoje li oštećenja na crijevima.
- Ne koristite uređaj ako je bilo koji dio oštećen.
- Plinsku bocu zamijenite odnosno priključite na dobro prozračenom mjestu, po mogućnosti na otvorenom i daleko od mogućih izvora plamena, kao što je otvoreni plamen, plamen za paljenje, električna kuhala te daleko od ostalih osoba.
- Prije priključivanja plinske boce zatvorite dovode na uređaju.
- Obvezno provjerite nepropusnost svih spojnih mjesta i uvjerite se da su spojevi uvijek nepropusni prije paljenja plamenika.

- Zabranjeno je pušenje prilikom priključivanja plinske boce. Pridržavajte se naputaka za zamjenu spremnika. Montažu uvijek započnite od plinskog spremnika.
- Pripazite na zagrijavanje plinske boce ili prijanjanje crijeva. Prema potrebi zamijenite pribor

Radni uvjeti

- Uređaj postavite tako da ne može pasti ili se prevrnuti.
- Kako biste spriječili opasnost od curenja tekućeg plina, upotrebljavajte plinsku bocu isključivo tako da stoji uspravno.
- Uređaj se ne smije koristiti ispod površine zemlje.
- Ne postavljajte uređaj pokraj izvora topline (radijatora, pećnica, otvorenog plamena i sl.).
- Koristite ga samo u dobro prozračenim prostorijama, pri čemu je potrebno pridržavati se važećih propisa:
 - za opskrbu zrakom za izgaranje
 - za sprječavanje nakupljanja opasnih količina nesagorjelog plina
- Radite samo daleko od zapaljivih tvari ili masnih materijala
- Nosite nemasnu zaštitnu odjeću.
- Pazite da ne udahnete pare.
- U slučaju prekida rada obvezno zatvorite dio plamenika.
- Tijekom uporabe ne ostavljajte uređaj bez nadzora. Ako se plamen ugasi, postoji opasnost od curenja plina.
- Uređaj obvezno držite izvan dohvata djece.
- Pri korištenju nove plinske boce i hladnog uređaja, oblik plamena može biti nepravilan, ali će se nakon kratkog vremena ispraviti.
- Nakon uporabe uređaja, čak i ako je samo kratko korišten, ne dodirujte plamenik kako se ne biste opekli.

OPREZ! Dostupni dijelovi mogu biti vrlo vrući. Djecu držite dalje od uređaja.

Postupanje u slučaju propuštanja

Ako iz vašeg uređaja izlazi plin (ako osjetite smrad plina odn. ako se pri ispitivanju nepropusnosti stvaraju mjehurići), odmah ga iznesite van, na mjesto s dobrom cirkulacijom zraka i bez izvora plamena, gdje ćete moći potražiti i popraviti mjesto propuštanja. Nepropusnost uređaja provjeravajte isključivo na otvorenom. Za traženje mjesta propuštanja ne koristite plamen, već isključivo sprej za traženje mjesta propuštanja ili otopinu sapunice! Uređaj držite pod nadzorom sve dok ne izađe sav plin.

UPORABA



PRIKLJUČIVANJE NA PLINSKU BOCU

Kako biste priključili uređaj na plinski spremnik, postupite na slijedeći način:

- Uvjerite se da su svi ventili zatvoreni
- Uvjerite se da je brtva (između regulatora tlaka i spremnika za plin) postavljena i u dobrom stanju.
- Provjerite stanje crijeva i regulatora svaki put prije uporabe uređaja. Nemojte koristiti crijevo ili regulator na kojem postoje oštećenja ili tragovi habanja.
- Spojite regulator tlaka s plinskom bocom. Vodite računa o pravilnom dimenzioniranju nosača.
- Nakon toga montirajte zaštitu protiv lomljenja crijeva ako postoji.
- Spojite plinsko crijevo s regulatorom tlaka i s uređajem. Navoji na vodu za crijevo i na priključku za crijevo su lijevi navoji.
- Pritegnite spojeve odgovarajućim čeljusnim ključevima (vel. 17, 18, 19, 30). Ne koristite prekomjernu silu kako ne biste pretjerano navili navoje ili ih oštetili.
- Otvorite ventil na boci. Uvjerite se da su svi spojevi zabrtvljeni. Za to upotrijebite sprej za traženje propuštanja ili otopinu sapuna. Eventualno naknadno pritegnite spojeve.
- Nemojte koristiti uređaj ako sumnjate na propuštanje u sustavu.
- Nakon završetka ispitivanja nepropusnosti zatvorite ventil na boci.

HR

PALJENJE I POSTAVLJANJE PLAMENIKA

Postupite na slijedeći način, da biste upalili uređaj i podesili plamen:

- Najprije otvorite ventil na boci, a zatim regulacijski ventil na uređaju. Pri tome pazite na strelicu koja pokazuje smjer okretanja (+: u smjeru suprotnom od kazaljke na satu -: u smjeru kazaljke na satu).
- U slučaju svježe napunjene boce, kratko pričekajte kako bi izašao sav zatvoreni zrak.
- Pritisnite gumb za paljenje (više puta ako je potrebno).
- Dodatno otvorite plinski ventil na rukohvatu. Vrlo je važno da plamen ne gori preko ruba plamenika, jer će time snaga pasti ispod potrebne temperature.
- Radni plamen ostaje sačuvan kad ne pritišćete ručicu za plin. Pritiskanjem ručice za plamen razvija se puni plamen, ovisno o namještenju slike plamena.
- U slučaju kraćih prekida rada otpustite ručicu za plin.
- Odlazite plamenik samo na isporučeni potporni stalak.
- Izbjegavajte opterećenja uslijed zakretanja crijeva.

PRIMJERI PRIMJENE

Ovaj visokoučinski plamenik namijenjen je za:

- zagrijavanje, čišćenje.
 - zavarivanje: bitumenskih folija, bitumenskih obloga, radove s katranom, izolacije krova, sušenje betona
 - sušenje PE obloga
 - biološko uništavanje korova i uklanjanje mahovine.
- Uništavanje korova toplinom je metoda za uklanjanje neželjenih biljaka na popločanim stazama itd. koja nije otrovna i pogoduje okolišu. Uređaj nije prikladan za uporabu na podlogama za cvijeće i travnjacima. Korov se odozgo zagrijava plamenom i nakon toga se osuši. Polako vodite plamenik preko korova. Korov ne smije izgorjeti, nego se samo oko 5 – 8 sekundi zagrijava vrhom plamena. Stoga održavajte odgovarajuće rastojanje od oko 15 cm od biljke. Kod jačeg korova ili korova sličnog drvetu (divlji korov, biljke s dugim korijenom itd.) termička obrada treba trajati dulje nego god običnog korova. Možda će nakon nekoliko dana biti potreban još jedan tretman.

PAŽNJA: Kada je zemlja previše suha, postoji opasnost od požara! Opasno je koristiti oštećene ili uređaje s pogreškom.



ZAVRŠETAK RADOVA – GAŠENJE PLAMENIKA

- Nakon uporabe najprije zatvorite ventil na plinskoj boci.
- Međutim, koristite odn. ne odlažite uređaj dok se ne potroši preostala količina plina iz crijeva i dok se plamen ne ugasi.
- Nakon gašenja plamena zatvorite gumb za regulaciju plina.
- Ostavite uređaj da se ohladi jer se određeni dijelovi uređaja mogu jako zagrijati već pri kratkom korištenju.
- Uređaj demontirajte i pakirajte samo kada se ohladi.



ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE



ZAMJENA PLINSKE BOCE

- Plinska boca smije se zamijeniti samo na otvorenom i daleko od svih izvora zapaljenja i drugih osoba.
- Zatvorite ventil boce i ventil uređaja.
- Ako je uređaj bio u pogonu, provjerite je li se plamen ugasio i pustite uređaj da se potpuno ohladi.
- Ponovno odvijte regulator plina i uklonite ga.
- Postupite kako je opisano u odlomku „Priklučivanje na plinsku bocu”.

ČIŠĆENJE

Redovito čistite uređaj suhom krpom. Nemojte koristiti agresivna abrazivna sredstva za čišćenje niti otapala ili benzin. Nemojte uranjati uređaj u tekućine.

OPĆENITO ODRŽAVANJE

- Uređaj ne zahtijeva održavanje.
- Mlaznica ne zahtijeva čišćenje.
- Ne provodite izmjene uređaja.
- U slučaju neispravnosti uređaj odnesite na popravak u stručni servis ili se posavjetujte s proizvođačem. Adresa je navedena straga.

UVJETI SKLADIŠTENJA I TRANSPORTA

- U slučaju nekorištenja uređaj skladištite na sigurnom, hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu van dohvata djece.
- Plinsku bocu čuvajte od sunčevog zračenja i nikada ja ne izlažite temperaturama iznad 50°C.
- Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme ili ako se transportira, spremnik za plin se uvijek mora odviti.
- Višekratne spremnike smiju puniti isključivo ovlaštene stručne tvrtke. Nestručno ponovno punjenje može izazvati teške nesreće.



RECIKLIRANJE

Neupotrebljive uređaje odložite na sabirnom mjestu za reciklažu. Nemojte ih bacati u kućni otpad. Dodatne informacije možete saznati od nadležne komunalne službe. Odložite ambalažu u skladu s vrstom materijala i važećim lokalnim propisima.





WALTER

Quality since 1919



WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif
AUSTRIA

Copyright Walter Werkzeuge Salzburg GmbH 2021. All rights reserved.

